



加中華總會館聯合全僑慶祝的獻詞

十月十日，我國雙十節的國慶。雲南各僑校學生於是日聯同遊藝會在全加中華總會館全僑大會中聯合舉行熱烈慶祝典禮。那儀式和節目，經由會館編定。假座達雲大戲院為大會場。除四點至六點舉行禮儀外，其餘時間由下午一時至十時全日放映粵語影片。為國慶慶典。歡迎各界男女僑胞光臨助慶。此等影片均係三大電影社報效。值得表揚。但是本總會館為籌辦僑務，仍留我們熱心公益的僑胞捐助。以免因經費之虞。凡捐三元以上者發回收據及登報表揚。至入場觀劇時門口勸捐箱。任人樂助。這些娛樂小費。應為公益的熱心。共勵僑學。

全加中華總會館兩年來。未曾發過僑胞捐款。僅於每年國慶日所籌得經費存者。本會館行政經費。希望善長仁翁對此次籌款慷慨捐助。俾本會館經費有著。以利僑務福利的發展。

本會館同人。失公失慎辦事的精神。保存公帑不妄耗支的清廉。實為僑胞有目共睹的事實。毋須贅詞。在各常委和各委員主任領導之下。文書主任黃孔財財政主任李道全二君辦事之清楚。可為稱譽。每月進支的數目詳列標貼於街外門口。俾僑胞隨時查閱。預到年終工作完竣之後。編成信錄分發各僑團僑胞查閱。以昭大公。

我們回憶五十二年前的今日。正是我們愛國青年感頭顱流血。身有今日之國慶。這可歌可泣的悲壯紀念慶典。喚起民衆對今日國難未解努力於抗爭復國的壯圖。才不負今日本總會館聯合全僑慶祝的意義。

雲南許學生。

吳尚鷹先生每日專欄

中國政府與華僑

而僑務委員會則為行政院一單位。專管海外僑民事務與全體僑民有關之關係。共黨黨於一九四九年統治全國大陸後。亦設置僑務委員會其性質與任務是相同的。該僑務委員會在國民政府已有近四十年的歷史。在共產政府亦有十餘年的歷史。在國民政府方面僑務以若干名國民大會代表。於國民大會開會時向國民大會加會。在共政府亦有所謂僑務代表大會。海外僑民可自行選舉代表出席會議。此是兩方政府為爭取僑民擁護之一種手法。可是實際上兩方政府均不能獲得僑民的真正擁護。彼此互不相容。不外作敷衍的把戲無補於事。

國民政府自北伐至今日。三十多年來對海外僑民只做出表而敷衍的工作。我僑民實在得不到什麼實質。在政府方面亦未得僑民真正擁護。彼此應酬敷衍。最近台灣蔣氏政府的僑務措施更每况愈下。蔣介石每年屆本屆人壽辰必有所謂恭祝總統華誕慶典。先由僑務委員會將恭祝電文分寄海外各地僑民。要他們在蔣氏壽辰之日照譯文均電報。呈名祝壽為個人出風頭。一般僑民不知不覺與所謂僑領互相勾結。藉以取歡於他們的總統。蔣氏本人或明知該中彼此虛偽之把戲。亦只可看假作真自洩胸臆。

有年來中共與台彼此爭取僑民擁護的把戲。實中共的什麼人民代表大會與台灣舉行什麼陽明山會議等。海東各地僑領們參加會議。大家到北京與台北熱烈慶祝吃幾頓飯陪太子讀書。以空官銜如僑務委員之類給與自僑領們。俾他們在僑民社會中交遊誇耀。凡此無聊舉動。蔣氏則自我陶醉誇耀海外僑民衷心擁護。而僑領們亦獲得一舉兩宜公費作旅行消遣。

射鵰英雄傳

【式套款】

第二十二回 鐵槍 故衣

金庸著

你問這回幹什麼？完顏康道：「那怎麼有許多事要你管呢？」包惜弱道：「我今日之事，必得向他明言，讓他們父子相會，然後我再求了斷，我既失了真節，鑄成大錯，今生今世不能再回鐵心重圓的了。」一言念及此，淚珠如線般滾滾下來了。

完顏康見母親今日神情大異，心中又驚又疑，包惜弱道：「你好生坐着，仔細聽我說。」完顏康依言坐了，手中却仍握着那鐵槍，包惜弱道：「你瞧槍上四個什麼字？」完顏康道：「我小時就見過這槍，你不肯對我說那鐵槍是誰的，包惜弱道：「現在我要跟你說了。」

楊鐵心道：「鐵心，母子兩人的對話聽得清清楚楚，心中不禁暗暗動了，暗道：『她現在在王爺，豈能肯再跟我這窮匹夫？她這鐵槍的，莫非非叫她兒子來加害於我麼？』」只聽包惜弱道：「這鐵槍本來在江南大宋京師臨安府牛家村，是我派人千里迢迢取來的，

楊鐵心道：「鐵心，母子兩人的對話聽得清清楚楚，心中不禁暗暗動了，暗道：『她現在在王爺，豈能肯再跟我這窮匹夫？她這鐵槍的，莫非非叫她兒子來加害於我麼？』」只聽包惜弱道：「這鐵槍本來在江南大宋京師臨安府牛家村，是我派人千里迢迢取來的，

郭靖一聽「楊康」兩字，

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到

紅中秋月餅

雙黃蓮蓉月餅
豬仔花餅
佛公花餅
豬仔籠餅

歡迎光顧

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3658

Agents for Orient & Pacific Lines

介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。為香港最新現代化新型之酒店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同僑貴客。欲預定在港住宿或往來問題者。祈為賜顧。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA

2001 HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

29, E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone: MU. 2-2444

即到大幫

藥材丸散

冬蟲夏草 大蛤蚧 蛇王林正三蛇胆

幹事科 曹秋仍 甘煥松 趙鴻欣 徐國雄 林國志 曾玉隆

中華民國五十二年

域埠建權總社職員表

正社長	李榮發	副	周逸經
正副	黃榮蘭	副	林鐵郎
正副	林灼如	副	曹慎明
正副	周伯昌	副	林樹森
正副	周本初	副	湯聲
正副	吳棟材	副	陳瑞祥
正副	湯福成	副	湯福成

建權總社實業部職員

正經理	周逸經	副	林鐵郎
正副	周本初	副	阮杰
正副	李榮發	副	湯聲
正副	黃榮蘭	副	陳瑞祥
正副	湯子才	副	林福來
正副	李雁明	副	林德發

美盛金舖

十足金銀珠寶玉器

MEI SHING

243 MAIN ST. MU 4-6556 VANCOUVER 4, B. C.

公道社會

名政論家林介山著

本報全美洲總經銷

八月運加發售

每册定價銀式元

預購優待收九折

內容包括哲學、經濟、教育、社會、政治、及如何建立一個民主福利中國諸問題之討論。資料珍貴。見解獨特。自成一思想體系。為近年少見之權威著作。

本書作者為香港大專學院教授。著名政論家。本書乃經其十餘年之研究寫成。倡導「公道社會制度」。宜各手壹卷。以資參考。該書樣本。經由航空寄來。預購者。請駕臨本報參閱定購。

大漢公報經理部謹啓

公道社會

名政論家林介山著

本報全美洲總經銷

八月運加發售

每册定價銀式元

預購優待收九折

內容包括哲學、經濟、教育、社會、政治、及如何建立一個民主福利中國諸問題之討論。資料珍貴。見解獨特。自成一思想體系。為近年少見之權威著作。

本書作者為香港大專學院教授。著名政論家。本書乃經其十餘年之研究寫成。倡導「公道社會制度」。宜各手壹卷。以資參考。該書樣本。經由航空寄來。預購者。請駕臨本報參閱定購。

大漢公報經理部謹啓

WING'S HEATING LTD.

1875 Delta Street N. Burnaby CY 8-1898

B. A. OIL DISTRIBUTORS

B. A. 煤油公司 免費為家庭用戶服務。在任何時間。如若煤油燈。機器。不。新。即。電。煤。油。公。司。當。即。派。員。代。為。修。理。惟。收。回。須。要。機。件。之。價。值。煤。油。燈。機。件。現。有。現。貨。每。年。派。送。煤。油。費。三。元。九。角。五。仙。B. A. 煤。油。公。司。選。擇。專。門。人。才。為。適。應。家。庭。用。戶。而。服。務。俾。得。週。年。得。到。舒。適。煤。油。燈。火。

今。為。關。懷。華。友。起。見。特。委。與。加。州。煤。油。有。限。公。司。專。為。華。友。服。務。與。加。州。煤。油。有。限。公。司。有。十。餘。年。之。經。驗。欲。知。詳。細。服。務。方。法。請。與。吳。君。接。洽。當。必。樂。意。代。為。料。理。

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)

VIADUCT DRUG STORE

COR MAIN & GEORGIA STS. PHONE: MU 1-6436 VANCOUVER, B. C.

編來佐治街懷亞德藥房啓

你們醫生所開藥方可以節省藥費。懷亞德藥房所配藥方乃雲南最低廉。請携你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。每次均能節省藥費。

你如用補身丸。請試用懷亞德補身丸。乃最佳補丸與有價值的補丸。兩個月數。價值式元式五仙。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyrow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生藥藥材各項化妝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約 備有新穎禮服 方便顧客

廣珍首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
何雅慈油色 噴油土高。精製。 電話 MU 1-5818 地址：維多利亞街 333A 五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
將玉蓮保險 事務所 代理人壽保險 火燭汽車意外 僑胞如有委託竭誠辦理 服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵 全蛋干麵 淨干麵 銀絲炊麵 零沽發行 歡迎索辦

「恩，怎麼好要請你吃呢。」他一望見油條，飢餓的睡意馬上湧湧打。他一邊說，一邊摸出一個角子來。「我把錢還給你吧。」
「快些吃吧，就快餓死了。」他笑咪咪地把他的一根油條塞到金華的手裏來。
「恩，這真是很殘酷的折磨。好容易，才推過去了半夜，他非常希望這半小時的休息，能給他軟弱得離於支撐下去的身體。注進足夠的氣力，好能支持他幹完這天的工作。所以，他很快便便睡熟了。
當他睡醒的時候，却被人叫醒了。他睜眼一看，原來是何維。
「快些吃吧，就快餓死了。」他笑咪咪地把他的一根油條塞到金華的手裏來。
「恩，怎麼好要請你吃呢。」他一望見油條，飢餓的睡意馬上湧湧打。他一邊說，一邊摸出一個角子來。「我把錢還給你吧。」
「快些吃吧，就快餓死了。」他笑咪咪地把他的一根油條塞到金華的手裏來。

明明的早晨
發莎著
對於他，這真是很殘酷的折磨。好容易，才推過去了半夜，他非常希望這半小時的休息，能給他軟弱得離於支撐下去的身體。注進足夠的氣力，好能支持他幹完這天的工作。所以，他很快便便睡熟了。
當他睡醒的時候，却被人叫醒了。他睜眼一看，原來是何維。
「快些吃吧，就快餓死了。」他笑咪咪地把他的一根油條塞到金華的手裏來。
「恩，怎麼好要請你吃呢。」他一望見油條，飢餓的睡意馬上湧湧打。他一邊說，一邊摸出一個角子來。「我把錢還給你吧。」
「快些吃吧，就快餓死了。」他笑咪咪地把他的一根油條塞到金華的手裏來。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-7431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8827
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本旅館 設備齊全 租金低廉 浴室附設 水喉冷熱 四季如常 租期久暫 額外減平 備有光顧 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
日夜電話 AL 5-4100

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華埠 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 新裝電線 日夜供應 有升降機 上落更便 房間百二 隨時供應 可理朱伯遜

女中醫 黎建民
上海醫學學院內科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
高第街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

中秋佳節將臨 高陸月餅登市
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月 五仁甜肉月 玫瑰豆沙月
各式公仔餅，美麗豬仔籠餅，

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

周愛權
精配各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
帖謝，帖請種各
片名，賡信字英凸文
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



天台劉阮洞外景

劉阮佳話再知本。已於石梁所存。後人豈能復其洞。然天台之人。則歷歷歷之。洞在山中。國寺之東北。元祐年。乃鑿山開道。立亭於其上。環亭夾道。植桃數百本。所以追遺跡。觀仙踪也。

洪兆熊凌女入出名

與李裁法先後跟蹤茶業大夫人安那同居
台港最有錢富婆也。洪兆熊。傳已和裁法一道。渡海到香港。又名洪嘉仁。現年四十八歲。浙江寧波人。個子高大。身材魁梧。在上海灘。到台灣後。一帆風順。曾經是幾家紡織廠的董事長。其中鴻福織造廠。是全台最大。十年前。洪某。在台北。與李裁法同居。

小力士

在美國加利福尼亞州。有一個高歲的大力士。比利。他雖然年僅六歲。但是。他已經知道怎樣去運用他自己的體力。他父親把他訓練成爲世界將來有名的大力士。

無·懷·氏·之·民

加拿大有一種奇怪的宗教信仰份子。永遠和正常社會脫節。自爲其政。他們憎惡暴力和殘忍。戒吃肉類和魚。行所爲離不開聖經。自一八九九年由沙皇統治的俄國跑來。只七千人。現在已達二十萬人。他們在加明尼亞富饒之區。成立自己的工業及農業。生活過得極好。他們的村莊和農田。今天價值至少二百萬英鎊。但生活則極其守舊。

加拿大

加拿大有一種奇怪的宗教信仰份子。永遠和正常社會脫節。自爲其政。他們憎惡暴力和殘忍。戒吃肉類和魚。行所爲離不開聖經。自一八九九年由沙皇統治的俄國跑來。只七千人。現在已達二十萬人。他們在加明尼亞富饒之區。成立自己的工業及農業。生活過得極好。他們的村莊和農田。今天價值至少二百萬英鎊。但生活則極其守舊。

少女心理談奇

春情中的少女。往往心理變態。發生「消極的自虐狂」。例如跑入商店偷東西。她不是需要這件東西。只是需求刺激。這需求刺激。這是自虐狂的反應。

洪兆熊凌女入出名
THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day, except on Sundays and holidays by The Chinese Press, Inc. in Canada.

洪兆熊凌女入出名
與李裁法先後跟蹤茶業大夫人安那同居
台港最有錢富婆也。洪兆熊。傳已和裁法一道。渡海到香港。又名洪嘉仁。現年四十八歲。浙江寧波人。個子高大。身材魁梧。在上海灘。到台灣後。一帆風順。曾經是幾家紡織廠的董事長。其中鴻福織造廠。是全台最大。十年前。洪某。在台北。與李裁法同居。

成語淺解
「日新月異」：天天比一天新奇，二月比一月富於變化。(易)日新之謂盛德。
「日暮途窮」：窮無所歸。(史記)吾日暮途窮。

月夜五章次
郭兆友先生原韻
其一
其二
其三
其四
其五

中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十屆職員表
正主委：王華進
副主委：周志生
財政：周志生
文書：周志生
幹事：周志生

重慶旅館
裝修雅麗
廂位寬宏
廚師妙製
味擅侯儲
大宴小酌
物美價平
宵來光顧
倒履歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B.C. CANADA
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎

